

VAT reg.no.: DE143760280

**SCHAEFFLER****Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

Schaeffler Automotive Buehl GmbH & Co. KG Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
FreeAssegnato/
Not FreeFerrovia/
RailConfero/
CarrierPorto/
FreightAltra vettura /
Other VehicleEspresso/
ExpressVettura propria/
Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA BÜHL

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

38783921

4 Data spedizione/
Shipping Date

13.09.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Data

luc801

Cod.fornitore/
Supplier No.

VAT reg.no.:

91002566

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.	10 Va rif. / Your Reference	15 Dati aggiuntivi/ Additional Data	12 Nr.reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
550004219801	416		AGKBHL-P31L Nikolai Neumann	+4972239415971	24466	219129

19 Tipo spedizione/ Shipping Code	Schweitzer GmbH + Co. / Autocarro/ Standard	20 Franco/ Free	23/24 Lordo/ Gross	Peso lordo/Total Weight
				12.788,8 kg
21 Imballo/ Packing	16 x TBA-500182, 128 x TBA-500135, 16 x TBA-500122	Assegnato/ Not Free	X	Netto/Net
				11.796,8 kg
22 Ritr.spedizione/ Shipping Mark	13233243	25 Luogo di scarico/ Receiving Location	14248	
25 Indirizzo di spedizione/ Shipping Address	180243019 509706272			

27 Pos.	28 Cod.art.destinatario/ Receiver Part No.	29 Descrizione / Cod.art. / Imballi Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 Unità mis. / Qty Unit	40 Destinatario / Receiver Q.tà / Qty +/-
---------	---	--	---------------------------	--------------------------------	--

10	2500192340	L-020M0-1000-11#S Doppia frizione 221370714-0000-13	768	
----	------------	---	-----	--

550004219801	Carico / Batch	0034572059	Quantità carico / Quantity	768 PZ
--------------	----------------	------------	----------------------------	--------

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Germania dichiarata: 768
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 16
Quantità Imballi: 16
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO
Data controllo: 23/9/19
Firma:

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	288920467	737,3 KG	799,3 KG	1.200x1.000x 810 MM	TBA-500182	
			Mat.No.	221370714-0000-13	Quantity:	48 PZ
2	288920469	737,3 KG	799,3 KG	1.200x1.000x 810 MM	TBA-500182	
			Mat.No.	221370714-0000-13	Quantity:	48 PZ
3	289656329	737,3 KG	799,3 KG	1.200x1.000x 810 MM	TBA-500182	
			Mat.No.	221370714-0000-13	Quantity:	48 PZ
4	289659512	737,3 KG	799,3 KG	1.200x1.000x 810 MM	TBA-500182	
			Mat.No.	221370714-0000-13	Quantity:	48 PZ
5	289665548	737,3 KG	799,3 KG	1.200x1.000x 810 MM	TBA-500182	

Pagina 1/2

Schaeffler Automotive Buehl GmbH & Co. KG

Industriestraße 3, 77815 Bühl, Telefon +49 7223 941-0, Telefax +49 7223 26950, Internet www.schaeffler.com, Sitz: Bühl, Registergericht: AG Mannheim HRA 210932;

Persönlich haftende Gesellschafterin: Schaeffler Bühl Verwaltungs GmbH, Sitz: Bühl, Registergericht: AG Mannheim HRS 211135, Geschäftsführer: Stefan Bauerfels, Michael Söding, Matthias Zink;

Bankverbindungen: Commerzbank Baden-Baden, BLZ 662 800 53, Konto 8 951 500 00, Währung EURO, BIC DRESDEFF62, IBAN DE48 6628 0053 0895 1500 00; Commerzbank Baden-Baden, BLZ 662 400 02, Konto 1 129 600 00, Währung USD, BIC COBADEFF62, IBAN DE77 6624 0002 0112 9600 00, Ust.-IdNr. DE 143 760 280

**SCHAEFFLER****Bolla di consegna****Delivery note**

Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 38783921

Datum/Date: 13.09.2019

			Mat.No.	221370714-0000-13	Quantity:	48 PZ
6	289667105	737,3 KG	799,3 KG	1.200x1.000x 810 MM TBA-500182		
			Mat.No.	221370714-0000-13	Quantity:	48 PZ
7	289669364	737,3 KG	799,3 KG	1.200x1.000x 810 MM TBA-500182		
			Mat.No.	221370714-0000-13	Quantity:	48 PZ
8	289676408	737,3 KG	799,3 KG	1.200x1.000x 810 MM TBA-500182		
			Mat.No.	221370714-0000-13	Quantity:	48 PZ
9	289676411	737,3 KG	799,3 KG	1.200x1.000x 810 MM TBA-500182		
			Mat.No.	221370714-0000-13	Quantity:	48 PZ
10	289678560	737,3 KG	799,3 KG	1.200x1.000x 810 MM TBA-500182		
			Mat.No.	221370714-0000-13	Quantity:	48 PZ
11	289685529	737,3 KG	799,3 KG	1.200x1.000x 810 MM TBA-500182		
			Mat.No.	221370714-0000-13	Quantity:	48 PZ
12	289685531	737,3 KG	799,3 KG	1.200x1.000x 810 MM TBA-500182		
			Mat.No.	221370714-0000-13	Quantity:	48 PZ
13	289685533	737,3 KG	799,3 KG	1.200x1.000x 810 MM TBA-500182		
			Mat.No.	221370714-0000-13	Quantity:	48 PZ
14	289688813	737,3 KG	799,3 KG	1.200x1.000x 810 MM TBA-500182		
			Mat.No.	221370714-0000-13	Quantity:	48 PZ
15	289689588	737,3 KG	799,3 KG	1.200x1.000x 810 MM TBA-500182		
			Mat.No.	221370714-0000-13	Quantity:	48 PZ
16	289693615	737,3 KG	799,3 KG	1.200x1.000x 810 MM TBA-500182		
			Mat.No.	221370714-0000-13	Quantity:	48 PZ

Gestione beni in prestito

16,000	P-26-TBA-500182 Palette 1200X1000X170-GR	TBA-500182
128,000	P-33-TBA-500135 Tray 997X597X158-MAGNA	TBA-500135
16,000	P-38-TBA-500122 Deckel GR-MAGNA-1210	TBA-500122

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Fornitore (Nome, Indirizzo, Paese) Nr. Fornitore 91002566 Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) Nr. Fornitore Schaeffler Automotive Buehl GmbH & Co. KG Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 DE-77815 Bühl				BOLLA DI CONSEGNA INTERNAZIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Pagina 1 / 1 13233243																							
2 Destinataro (Nome, Indirizzo, Paese) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno				16 Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 22 DE-71634 Ludwigsburg																							
3 Luogo di consegna della merce Luogo di consegna della merce Ort/Area Modugno Land/Paese Italia 14248				17 Trasportatore successivo (Nome, Indirizzo, Paese) Successive Carriers (Name, Address, Country)																							
4 Luogo e data di ritiro merce Place and Date of Acceptance of Goods Ort/Area Bühl Land/Paese Germania Data/Date 16.09.2019				18 Riserva di trasporto Reservations of Carriers																							
5 Documenti allegati Documents Enclosed																											
6 Note particolari Mark and Nos 38783920 38783921 Totale:				7 Posizione del collo Nr. del colli 3 TBA-501480 16 TBA-500182 19 Imballo				8 Tipo d'imballaggio Type of Packaging automotive parts				9 Descrizione merce Description of Goods automotive parts				10 Numero Statistico Statistical Number 87089390				11 Peso lordo (kg) Gross Weight (kg) 2846,70 12788,80 15635,50				12 Volume (m³) Volume (m³) 2,736 15,552 18,288			
13 Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) SA/BHL-PLL01 i.A. Jennifer Schmidt TEL: +49 (7223) 941-3437 FAX: +49 7223 941-3439				19 a carico di: To Be Paid By: Condizioni di trasporto Transportation Charges Riduzione Reductions Subtotale Subtotal Supplemento Supplement Altre spese Additional Fees Altre Others Totale da pagare Total to Pay				Fornitore Transportatore				Valuta Currency				Destinatario Consignee											
14 Rimborso Reimbursement				15 Pagamento condizioni di trasporto Payment of Freight Charges FCA BÜHL				20 Accordi speciali Special agreements																			
21 Prodotto in Stabilito in Bühl				da a 16.09.2019				24 Merce ricevuta, Goods received da NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)				Data Date 21 SET 2019															
22 Schaeffler Automotive Buehl Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl Firma e stampa del fornitore Signature and Stamp of Sender				23 SCHWEITZER GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Firma e stampa del trasportatore Signature and Stamp of Carrier				25 Dati utilizzati per determinare la distanza Calcolo distanza da/from a/to km				Palett Fornitore - Pallets Sender Tipo Numero No Cambio Cambio Euro Pallet Gitterbox Singolo Pallet Conferma ricevimento/Data/Firma				Palett Cliente - Pallets Consignee Tipo Numero No Exchange Exchange Euro Pallet Gitterbox Single Pallet Conferma autista/Data/Firma											
26 Contratto Partner del trasportatore				27 Targa km Rimorchio LB SC 1960 LB SC 916 Carico netto in kg																							



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-008631 vom 16.09.2019



19-008631

Ludwigsburg, 16.09.2019
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Schaeffler Automotive Buehl GmbH & Co.KG Industriestrasse 3 77815 Bühl		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 19.09.2019		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Bühl Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 16.09.2019		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 2	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 38783920 38783921	11 Anzahl der LM Nombre des colis 19	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 15.636
		15 Umfang cbm	
Summe: Total		19,00 COLLI	15.636,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifikilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulieres Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 19-008631 empfangen am Datum / Date Réception des marchandises le MAGNA PT S.p.A. 21 SET 2019 I-70026 MODUGNO "Ricevuto con riserva" Verfügt über Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire	
20 Schaeffler Automotive D-77815 Bühl Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540800
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF604